

El Orbis Pictus

Juan Amos Comenio

Presentación

El libro original, escrito por Comenio, es un texto ilustrado dirigido a los niños fue editado en 1658: (El Orbe Ilustrado, esto es, la representación y nombre de todas las cosas importantes que hay en el mundo así como de las actividades de la vida). Fue la obra de Comenio que más popularidad alcanzó, conservándola por varios siglos, a tal punto que Goethe estudió en ella. Su carácter enciclopédico, los temas seleccionados con agudeza para la época, el sentido útil de los conocimientos que contiene y sus variadas ilustraciones, lo convirtieron en un libro deseado y acogido por los niños.

Comenio siguió en el Orbis su principio didáctico de que las palabras y las cosas debían aprenderse unidas. Las palabras van acompañadas de un guarismo que remite a la correspondiente imagen del objeto, buscando de esta manera vincular las palabras del texto con la realidad. Su publicación se hizo en latín y en checo dada la importancia que le reconocía Comenio a la lengua materna.

Nociones elementales de la naturaleza y de la industria humana

Este es el nombre de la edición del *Orbis Pictus* (por Comenius Johann Amos), en español, que en 1840 publicó la imprenta de V. Espinal para el uso de las escuelas de Caracas, Venezuela, con el apoyo de la Dirección General de Instrucción Pública.

Al comienzo de la obra se publicó un extracto del prólogo de la primera edición del cual llama la atención la siguiente nota sobre Comenio: "Fue el primero que procuró encaminar sus discípulos al saber por medio de la demostración valiéndose de los idiomas como de las otras tantas claves para la adquisición de los conocimientos útiles, mientras que hasta entonces se había hecho poco para aguzar el entendimiento, y casi todo contribuía más bien a recargar la memoria de cosas la mayor parte inútiles, en vez de cultivar la inteligencia de los jóvenes, y de dirigirla al conocimiento de cuanto les rodea", p. 6

De su orientación enciclopédica da cuenta el propósito del libro, también anunciado en el extracto del prólogo: "En el *Orbis Pictus*, se pone a la juventud en conocimiento de la naturaleza, de las artes y ciencias, y de todo cuanto se ofrece diariamente a su vista". Así recibió el siglo XVII el primer libro didáctico ilustrado para la juventud.

El índice de la obra y algunos apartes de ella ofrecen una visión de conjunto de su amplio contenido y de algunos de sus temas que han sido tomados de la edición venezolana, en español, publicada en 1840.

índice

	Números de las materias
Prólogo Invitación	
El Mundo _ 1	
El Cielo	2

* El artículo conserva la ortografía de su original.

Números de las materias

El fuego	3
El aire	4
El agua	5
Las nubes	6
La tierra	7
La superficie de la tierra	8
Los minerales	9
Continuación	10
Las flores y sus partes	11
El árbol y sus partes	12
Los árboles frutales	13
Los árboles de hojas anchas	14
Arboles de hoja pinchuda o en forma de aguja	15
Las palmas	16
Los arbustos	17
Continuación	18
Continuación	19
Arbustos y semiarbustos	20
Plantas exóticas	21
Continuación	22
Continuación	23
Continuación	24
Continuación	25
De las hortalizas	26
Granos, yerva, forrage	27
Plantas medicinales	28
Plantas tintorias, aromáticas de comercio y otras	29
Plantas venenosas	30
Flores	31

Números de las materias

Los musgos, hongos y heléchos	32
De los gusanos, lombrices intestinales, moluscos y crustáceos	33
Moluscos con concha, corales y zoófitos	34
De los insectos y escarabajos	35
Insectos hemipteros	36
Insectos. Mariposas	37
Continuación	38
Insectos, Neurópteros é Hymenopteros	39
Insectos. Dípteros y Ápteros	40
Peces cartilaginosos	41
Peces con espinas	42
Anfibios. Reptiles	43
Anfibios de cuatro patas	44
Anfibios. Serpientes	45
Continuación	46
Aves de rapiña	47
Aves de pico delgado	48
Los pájaros picazas y las cornejas	49
Continuación de las aves especie de cornejas y aves de canto	50
Continuación	51
Gallinas	52
Continuación	53
Las avestruces o pájaros corredores	54
Aves palustres y de ribera	55
Aves acuáticas o palmipedes	56
Mamíferos cetáceos	57
Los mamíferos con pies palmeados o en forma de nadadera	58
Mamíferos de más de dos pesuños en cada pie o paquidermos	59

Números de las materias

Mamíferos de dos pesuños o rumiantes	60
Continuación	61
Continuación	62
Continuación	63
Solípedos de un solo pesuño	64
Fieras ó animales de presa	65
Continuación	66
Los osos	67
Animales roedores	68
Continuación	69
Animales cuadrúpedos de una forma particular	70
Monos	71
Continuación	72
El hombre	73
Excelencia del hombre y sus siete edades	74
Partes externas y miembros del cuerpo humano	75
Partes internas del cuerpo humano	76
Continuación	77
Los huesos	78
La cabeza	79
Continuación	80
La primavera	81
El estío	82
El otoño	83
El invierno	84
Lugar ó aldea	85
La agricultura	86
Cria de ganado	87

Números de las materias

Crianza de ovejas	88
Jardinería	89
La pesca	90
La caza	91
La caza de aves	92
Preparación de la manteca y el queso	93
Preparación de la miel	94
La mies	95
Siega del heno	96
Cultivo de las viñas	97
El cultivo de la viña y la vendimia (continuación)	98
La huerta de árboles frutales	99
El jardinero	100
El cultivo del lúpulo	101
Fábrica de cerveza	102
El cultivo del lino y cáñamo	103
El lienzo	104
Ocupaciones de las mugeres	105
El leñador y el trillador de granos	106
El tejedor	107
Tejidos de lana	108
Continuación	109
Tejidos de algodón	110
Tejidos de seda	111
El sombrerero	112
Máquinas	113
El molino	114
Molino de aserrar	115
Preparación del aceite	116
El tabaco	117

Números de las materias

El azúcar	118
Minas	119
Las salinas	120
El panadero	121
El cocinero	122
Arte de cocina	123
El banquete	124
El sastre	125
El zapatero	126
El carpintero	127
El albañil y el picapedrero o cantero	128
La casa	129
Las piezas de la casa	130
El criado de la caballeriza	131
El pozo	132
El caminante	133
El caballero	134
El carretero	135
El acarreo	136
El viage por agua	137
La nave	138
La nave mercante	139
La nave de guerra	140
Continuación	141
El naufragio	142
La pesca de las perlas	143
La pesca de la ballena	144
La ciudad	145
Partes interiores de una ciudad	146
El reino y la región	147
La Corte	148

Números de las materias

El soldado	149
Continuación	150
La batalla	151
El combate naval	152
El tambor y el trompeta	153
El campamento	154
El soldado en servicio	155
El castillo	156
El ingeniero	157
El artillero	158
El sitio	159
Arte de la guerra, y triunfo de los antiguos Romanos	160
La magistratura	161
Suplicio de los malhechores	162
Pesos y medidas	163
El mercader o comerciante	164
Los relojes	165
El relojero	166
El pintor	167
La escultura y el grabado	168
La vidriería	169
El fabricante de vidrieras y el traficante en vidrios	170
Molino de pólvora	171
Tejería y ladrillería	172
El carpintero	173
El tornero	174
El tonelero y fabricante de cubos	175
El alfarero	176
El herrero, cerrajero y fabricante de hoces	177

Números de las materias

El cuchillero	178
El calderero	179
El cerrajero	180
TOMO SEGUNDO	
El fabricante de compases: el de instrumentos de hierro y de acero; y el de espuelas	181
El hojalatero	182
El estañero	183
El fundidor de cobre	184
Fundidor de campanas y cañones	185
El cuño	186
El espadero y el alcabucero	187
El talabartero y el alfiletero	188
El listonero y el botonero	189
El fabricante de medias de punto de aguja y de telar	190
El j abonero y el velero	191
El tintorero	192
El curtidor	193
El curtidor y el zurrador	194
El soguero, el pretinero y el sillero	195
El manguitero y el bolsero	196
La modista y el plumagero	197
El peluquero	198
El fabricante de cola	199
Horno de cal y de yeso	200
El fabricante de escobillas	201
El peinero y el fabricante de quitasoles y paraguas	202

Números de las materias

El lapidario y el fabricante de piedras de crispa	203
El fabricante de cedazos y de cajetas	204
El cesterero, el fabricante de látigos, y el de sombreros de paja	205
El pizarrero, el techador y el empedrador	206
El grabador en madera y el fundidor de tipos	207
Fábrica de espejos	208
Fábrica de China	209
Fábrica de pipas para fumar	210
El carbonero	211
Resina, pez, alquitrán y negro-humo	212
Destilación del aguardiente	213
Preparación de la cidra y del vinagre	214
El amasador de mazapanes	215
Preparación de diferentes bebidas	216
El cocinero	217
Continuación	218
El bodegonero	219
Confitería	220
Posada, hostería, mesón	221
Taberna de vino y de cerveza	222
El mecánico	223
Platero y joyero	224
El fabricante de instrumentos de música	225
Papel	226
Continuación	227
Arte de escribir y aritmética	228
Imprenta	229
Grabado en bronce y litografía	230

Números de las materias

Librero y bibliotecario	231
Encuadernador	232
El médico y el boticario	233
Cirujano y barbero	234
El jurisconsulto	235
El predicador	236
La escuela	237
La universidad	238
Gramática y oratoria	239
El gabinete de estudio	240
Filosofía	241
Matemáticas	242
Esfera celeste	243
Estrellas fijas	244
Planetas y cometas	245
El mapamundi	246
Europa	247
Alemania	248
El organista	249
El chantre y el sacristán	250
Culto divino	251
Religión natural	252
Paganismo	253
El judaísmo	254
El mahometismo	255
La religión cristiana	256
La moral	257
La prudencia	258
La industria	259
La templanza	260
Fortaleza	261

Números de las materias

Paciencia	262
Humanidad y sinceridad	263
Justicia y probidad	264
La liberalidad y la economía	265
Establecimientos públicos de beneficencia	266
El matrimonio	267
El padre y la madre	268
El amo	269
Juegos infantiles	270
Juegos de sociedad	271
Juegos populares	272
Espectáculos	273
Volatines, volteadores a caballo y jugadores de manos	274
El maestro de esgrima	275
Continuación	276
El globo aerostático	277
El pyrotechna, o fabricante de fuegos artificiales	278
El navegante y el combate naval burlesco	279
El circo de los antiguos Romanos	280
Juegos de toros en España	281
Carreras de caballos en Inglaterra	282
Incendio e inundación	283
La tempestad y el temblor de tierra	284
El deshollinador	285
El baño y la natación	286
El estímbote	287
Espejos, anteojos y otros vidrios ópticos	288
Cataratas	289

Números de las materias

Ventisqueros y lurtres	290
El Vesuvio	291
La aurora boreal	292
Vista del castillo y puente de Santángel	293
La Basílica de San Pedro en Roma	294
La catedral de Strasburgo	295
Los caminos de hierro y coches de vapor	286
La campana del buzo	297
La pesca de los arenques	298
Eclipses de sol y de luna	299
Comercio de negros	300
Pirámides y obeliscos	301
Cavernas célebres	302
Telégrafos	303
Los tómeos	304
La máquina eléctrica	305
La máquina pneumática	306
La brújula	307
El molino de viento	308
El ermitaño	309
Conventos	310
La fiesta de Mayo	311
La Natividad y la Pascua	312
Geometría y arquitectura	313
El Calendario	314
Fragua, fundición del hierro, y preparación del acero	315
El fabricante de limas	316
Tapicería y bordado en seda	317
El carretero, el sereno, y el guarda-campo	318

Números de las materias

El mensajero y la posta ó correo	319
La muerte y el entierro	320
La despedida del maestro	321

145. La ciudad

1 Ciudad es un lugar en donde están edificadas muchas casas, y defendido por murallas, fosos, diques y puertas.

2 Los habitantes son, ya ciudadanos, ya vecinos, huéspedes ó extranjeros, que están bajo las órdenes de magistrados particulares y tienen ciertos privilegios.

3 En las ciudades se ocupan en las fábricas y manufacturas, comercio, bellas artes y ciencias; pero en otras muchas, principalmente en las pequeñas, también de la cria de ganados, y del cultivo de los campos y viñedos.

4 Llámase metrópoli o capital de una provincia la mas considerable de sus ciudades, en donde reside el príncipe y su corte.

5 Hay ademas ciudades marítimas con sus puertos y emporios; y ciudades célebres por sus minas.

6 Dentro de los muros está el pasadizo para las rondas, y de la parte de afuera, los fosos.

7 En las murallas están los bastiones y las torres.

8 Entrase en la ciudad desde los suburbios por la puerta que está sobre el puente.

9 La puerta tiene sus despeñaderos, puente levadizo, sus hojas, cerraduras y cerrojos, como también sus barras y trancas.

10 Las garitas están situadas en parages elevados.

11 Hoy en día hay muchas ciudades sin amurallar.

237. La escuela

1 ¿Hay quien ignore que la felicidad del hombre, y aun la prosperidad del Estado, dependen de la primera educación que se da á la juventud?

2 Por eso han sido fundadas las escuelas públicas en que se instruye la niñez, formándola para la virtud.

3 La escuela se divide en clases.

4 El maestro se sienta en su silla; los discípulos en sus bancos: aquel enseña, estos aprenden.

5 Escribeles con el lápiz en la pizarra algunas reglas y ejemplos.

6 Algunos están sentados escribiendo ó sacando cuentas sobre la mesa; y el maestro corrige sus faltas; otros están de pie repitiendo sus lecciones.

7 Mas también hay algunos que no cesan de charlar y dan en ser petulantes y flojos, por lo cual son reprendidos y castigados muchas veces con la vara.

8 En estas escuelas se enseñan principalmente aquellas cosas útiles a la vida y que por eso se llaman reales y prácticas: á saber, la aritmética, la geografía, las reglas de caligrafía y ortografía, la lengua natal, la geografía, la historia universal y natural, la tecnología, la física y la lengua francesa.

9 A las escuelas de latinidad van los jóvenes que aspiran á estudios mayores; y además de la lengua latina, se les enseña el griego y el hebreo.

74. Excelencia del hombre y sus siete edades

1 Toda la creación se refiere á la utilidad del hombre y sus goces.

2 Para él es que la superficie de la tierra se viste de mil colores; que el reino vegetal se despliega, que el mineral sale de las entrañas de la tierra y que mil naves cargadas de oro surcan las aguas del Océano.

3 ¿Los elementos todos no parecen disputarse el placer de procurarle, no solo lo necesario, sino también lo agradable y supérfluo?

4 ¿Quien otro sino él puede admirar la innumerable multitud de soles que brillan en el inmenso espacio del firmamento?

5 Solo el nombre abraza el fin que Dios se propuso en la creación del mundo.

6 ¿Y se atrevería á callar las alabanzas de Dios?

7 El aire que él respira, la luz que le alumbra, esos frutos y plantas que le alimentan, esos manantiales de que bebe á copa llena la salud y la vida, esas flores cuya vista le complace, y cuyo olor le recrea, le fuerzan á pagar un tributo de amor y reconocimiento á este Supremo bienhechor.

8 El hombre es primeramente niño, después muchacho ó muchacha, después adolescente ó virgen, pasa á joven, después á hombre ó muger (matrona) de allí á viejo ó vieja y por último á la decrepitud.

9 Llámanse gigantes los hombres de una estatura extraordinaria, y los mas pequeños pigmeos.

270. Juegos infantiles

1 Apenas comienza el hombre á hacer uso de la razón, cuando ya desea ejercitarse en algo.

2 Esta propensión se manifiesta ya desde la infancia, y va aumentándose de día en día.

3 Pero nada gusta tanto á los niños y niñas como aquellos juegos que son tan peculiares á la infancia y cuya enumeración seria inútil.

4 Los niños se inclinan á juegos diferentes que las niñas: estas prefieren imitar á sus madres en las haciendas domésticas.

5 El niño se pone á caballo sobre un bastón ó caña larga; y otras veces se encarama en su caballo de madera que se mueve hacia adelante y hacia atrás y que gobierna con una brida al rededor, ó bate el tambor, ó toca la trompeta y se viste de soldado.

6 Juega á veces á las bolillas, otras á los bolos, ó hace rodar el aro con el bastoncillo, ó tira con la cerbatana ó con la ballestilla, ó anda sobre zancos, ó se mece sobre el columpio, ó juega á la pelota.

7 Sabemos por experiencia que también los adultos gustan de recrearse y esparcirse por medio de ciertos juegos y divertimientos.

8 Los padres y los maestros que sepan acomodarse al carácter de los niños, pueden por medio de sus juegos sacar mucho partido en bien suyo, y evitar muchos males.

9 Las niñas se divierten principalmente con sus muñecas, y con pequeños utensilios de cocina y de mesa.

238. La universidad

1 El establecimiento de las universidades es desde tiempos muy antiguos; y ellas son en realidad el asiento del saber y de las artes liberales.

2 Luego que una persona ha hecho sus estudios, y aprendido las letras y las lenguas en las escuelas inferiores ó en algún liseo ó gimnasio, pasa á la universidad á estudiar á fondo tal ó tal ciencia.

3 Cada una de estas universidades tiene diversas facultades: las principales son la teología, derecho, medicina y filosofía.

4 Los miembros de estas facultades son los doctores, á quienes toca enseñar públicamente á los estudiantes, dando sus lecciones en la sala respectiva de la universidad.

5 Hay también profesores particulares, los que para enseñar esta ó aquella ciencia necesitan licencia.

6 A cuyo efecto deben sufrir examen, y probar su capacidad en un certamen público.

7 Los estudiantes deben pagar ciertos honorarios por cada curso.

8 Los estudiantes están obligados á anunciarse por medio del bedel, inmediatamente que llegan, al rector de la universidad, y á inscribir sus nombres en la matrícula.

9 Llámase también academia una sociedad de sabios.

321. La despedida del maestro

1 Hasta aquí, hijo mió, te he dado los rudimentos de los diversos objetos que nos presenta la naturaleza; de los diferentes talleres y oficios en que se ocupan los

hombres; del comercio y arte militar, de la república de las letras; la constitución de los Estados, de las iglesias y escuelas; y en una palabra, de toda la vida social: te he enseñado muchas cosas útiles.

2 Solo te falta leer buenos autores para aprender á fondo lo que solo superficial é imperfectamente te he enseñado.

3 Ante todas cosas te encargo el santo temor de Dios; y que nunca olvides aquella sentencia de las sagradas escrituras: mas vale amar á Jesucristo que saber mucho.

4 Aprovecha el tiempo, y emplea bien todos los instantes de la vida: huye del vicio y ama la virtud, porque un dia será preciso dar cuenta de nuestra conducta.

5 Dichosos aquellos que supieron cultivar en la tierra las facultades de su alma, cuyos esfuerzos todos solo han tenido por objeto el amor de Dios y la práctica de las virtudes.

6 Dios les será propicio, y gozarán en el Cielo de una felicidad eterna.

7 ¡Y con esto adiós!

8 Bendito y alabado sea por siempre el Señor y la Santísima é indivisible Trinidad por los siglos de los siglos.